

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА 24.2.344.01, СОЗДАННОГО
НА БАЗЕ ФГБОУ ВО «НИЖЕГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.А. ДОБРОЛЮБОВА»
МИНИСТЕРСТВА НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ, ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ
КАНДИДАТА НАУК**

аттестационное дело № _____

решение диссертационного совета от 25.03.2024 № _3_

О присуждении Чеботарёвой Ксении Александровне, гражданке Российской Федерации, учёной степени кандидата педагогических наук.

Диссертация «Применение корпусной технологии в процессе обучения паремиологическим единицам школьников профильных классов» по специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень среднего общего образования) (педагогические науки) принята к защите 22 января 2024 г. (протокол заседания № 2) диссертационным советом 24.2.344.01, созданным на базе ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет имени Н.А. Добролюбова» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, 603155, г. Нижний Новгород, ул. Минина, д.31-а; приказ о создании диссертационного совета №717/нк от 09.11.2012 г.

Соискатель, Чеботарёва Ксения Александровна, 5 июня 1993 года рождения, в 2022 году окончила аспирантуру (заочная форма обучения) при кафедре теории языка и методики преподавания иностранных языков Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Курский государственный университет» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации по направлению подготовки 44.06.01. Образование и педагогические науки с присвоением квалификации «Исследователь. Преподаватель-исследователь».

В настоящее время соискатель, К.А. Чеботарёва, занимает должность

преподавателя Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Юго-Западный государственный университет» города Курска.

Диссертация выполнена на кафедре теории языка и методики преподавания иностранных языков ФГБОУ ВО «Курский государственный университет» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

Научный руководитель — доктор педагогических наук, профессор Тарасюк Наталья Александровна, ФГБОУ ВО «Курский государственный университет», кафедра теории языка и методики преподавания иностранных языков, профессор.

Официальные оппоненты:

1) Сысоев Павел Викторович, доктор педагогических наук, профессор, заведующий лабораторией языкового поликультурного образования ФГБОУ ВО «Гамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»;

2) Аитов Валерий Факильевич, доктор педагогических наук, доцент, профессор кафедры романо-германской филологии и методики обучения иностранным языкам ФГБОУ ВО «Башкирский государственный педагогический университет им. М. Акмуллы»

дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация – ФГБОУ ВО «Липецкий государственный педагогический университет им. П.П. Семенова-Тян-Шанского», г. Липецк – в своем положительном отзыве, подписанном Николаенко Ириной Сергеевной, кандидатом педагогических наук, доцентом, и.о. заведующего кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации Института филологии ФГБОУ ВО «Липецкий государственный педагогический университет им. П.П. Семенова-Тян-Шанского», указала, что защищаемая диссертация соответствует требованиям п.п. 9, 10, 11, 13, 14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства Российской

Федерации от 24.09.2013 г. № 842 (с изменениями и дополнениями в текущей редакции), а ее автор – Чеботарёва Ксения Александровна заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень среднего общего образования) (педагогические науки). Отзыв утвержден 22 февраля 2024 г. ректором Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Липецкий государственный педагогический университет им. П.П. Семенова-Тян-Шанского», кандидатом педагогических наук, доцентом Фединой Ниной Владимировной.

Соискатель имеет 16 опубликованных работ, из них по теме диссертации опубликовано 16 работ общим объемом 6,74 п.л., в том числе в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК Российской Федерации, опубликовано 8 работ, 5 статей – в сборниках материалов конференций, 1 статья – в прочих изданиях, а также 2 учебно-методических пособия.

К числу наиболее значимых научных работ соискателя относятся:

1. Чеботарева, К. А. Использование фразеологических единиц как способ создания художественных связей в литературном произведении / К. А. Чеботарева // Ученые записки. Электронный научный журнал Курского государственного университета. – 2019. – № 4(52). – С. 223–225. – 0,17 п.л.

2. Чеботарева, К. А. Основные теоретические положения, обеспечивающие эффективность обучения иноязычному общению будущих переводчиков на основе применения паремиологических единиц / К. А. Чеботарева // Мир науки. Педагогика и психология. – 2020. – Т. 8. – № 5. – С. 56–57. – 0,12 п.л.

3. Чеботарева, К. А. Модель обучения иноязычному общению будущих переводчиков на основе применения паремиологических единиц / К. А. Чеботарева, Н. А. Тарасюк // Ученые записки. Электронный научный журнал Курского государственного университета. – 2021. – № 3(59). – С. 166–

172. (соавт. в равных долях). – 0,40 п.л.

4. Чеботарева, К. А. Методика обучения иноязычному общению школьников профильных классов на основе применения паремиологических единиц/ К. А. Чеботарева // Ученые записки. Электронный научный журнал Курского государственного университета. – 2023. – № 3(67). – С. 217–226. – 0,58 п.л.

5. Чеботарёва, К.А. Применение корпусной технологии на уроках иностранного языка в процессе обучения паремиологическим единицам школьников профильных классов / К.А. Чеботарёва, Н.А. Тарасюк // Вестник ПНИПУ. Проблемы языкознания и педагогики. – 2024. – № 4. – С. 83–91. (соавт. в равных долях). – 0,52 п.л.

На диссертацию и автореферат поступили отзывы от следующих ученых:

- **Официальный оппонент Сысоев Павел Викторович**, доктор педагогических наук, профессор, заведующий лабораторией языкового поликультурного образования ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина».

Вопросы и замечания:

1. Среди методических подходов теоретического блока методической модели автор упоминает социокультурный и межкультурный подходы (стр. 65). Как именно данные подходы будут реализовываться в обучении школьников паремиологическим единицам? В чем будут заключаться основные различия между данными подходами?

2. В качестве одного из педагогических условий, обеспечивающих эффективность предлагаемой методики обучения, автор выделяет применение системы заданий и опор. Какие именно тренировочные упражнения и задания автор рекомендует использовать на продуктивно-творческом этапе обучения?

3. Технология обучения школьников паремиологическим единицам на основе корпусной технологии включает два этапа, которые достаточно близки

по своему методическому наполнению. Чем отличаются между собой этап интерпретации от этапа актуализации лексических единиц (стр. 75, 76)? Оба этапа предполагают изучение школьниками контекста использования паремиологических единиц и их семантизацию.

4. С какими трудностями Вы столкнулись при проведении экспериментального обучения?

- **Официальный оппонент Аитов Валерий Факильевич**, доктор педагогических наук, доцент, профессор кафедры романо-германской филологии и методики обучения иностранным языкам ФГБОУ ВО «Башкирский государственный педагогический университет им. М.Акмуллы».

Вопросы и замечания:

1. Диссертация могла бы содержать более детальные пояснения, связанные с отбором лингвометодического материала, соответствующего возрастным особенностям обучающихся.

2. По мнению автора, содержательной основой корпусной технологии является лингвометодический материал национальных лингвистических корпусов. Какие виды заданий являются, по мнению автора, наиболее эффективными для выведения лингвометодического материала, представленного в корпусах, на уровень продуктивного общения?

3. Представленная в диссертации технология предполагает обязательную интеграцию дисциплин «Иностранный язык» и «Информатика». Как понимается интеграция в данном исследовании, учитывая его специфику?

4. Анализ результатов исследования свидетельствует о том, что при использовании корпусной технологии основными видами речевой деятельности является чтение и говорение. Однако встаёт вопрос, возможно ли комплексное обучение всем видам речевой деятельности на основе применения данной технологии?

- **Ведущая организация ФГБОУ ВО «Липецкий государственный**

педагогический университет им. П.П. Семенова-Тян-Шанского», г. Липецк, в лице Царьковой Веры Бенедиктовны, кандидата педагогических наук, профессора, профессора кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации Института филологии ФГБОУ ВО «Липецкий государственный педагогический университет им. П.П. Семенова-Тян-Шанского» сформулировала следующие вопросы и замечания:

1. Автор указывает, что в качестве ведущих подходов выступают социокультурный, межкультурный, коммуникативно-когнитивный, системный, проблемно-деятельностный и интегративный подходы, однако среди номенклатуры указанных подходов автору следовало бы выделить наиболее приоритетный, определяющий стратегию реализации предлагаемой технологии.

2. В исследовании предлагаются паремиологические единицы, которые должны служить содержательной основой обучения иноязычному общению школьников классов гуманитарного профиля на основе корпусной технологии. Однако критерии отбора данных единиц могли бы быть раскрыты более детализированно.

3. В автореферате на стр. 15-16 автором представлена модель обучения школьников профильных классов на основе применения корпусной технологии паремиологическим единицам, в которой особое место отводится разработанным опорам, обеспечивающим эффективность предлагаемой технологии. Какова специфика применения опор на каждом из этапов реализации представленной технологии?

4. В описании корпусной технологии автору следовало бы назвать возможные трудности, которые могут возникнуть в процессе применения данной технологии на уроках иностранного языка в классах гуманитарного профиля.

5. Реализация корпусной технологии представляется достаточно сложной и требует основательной предварительной подготовки к её

применению на уроке иностранного языка. Как проводилась предварительная работа с обучающимися и учителями, обеспечившая эффективное использование данной технологии?

На автореферат диссертации поступило 5 отзывов, имеющих положительный характер:

1. Давыдова Екатерина Александровна, кандидат педагогических наук, методист Центра развития образовательных технологий Школы иностранных языков Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»».

1) Замечание: давая положительную оценку данной работе, следует отметить, что исследование имело бы более выигрышный характер, если бы автор представил возможности применения разработанной корпусной технологии в классах, обучающихся по другим профилям подготовки (технологический, естественно-научный, социально-экономический, а также универсальный).

2. Милованова Людмила Анатольевна, доктор педагогических наук, профессор, заведующий кафедрой английского языка и лингводидактики Института иностранных языков Государственного автономного образовательного учреждения высшего образования города Москвы «Московский городской педагогический университет».

1) Замечание: автору следовало бы отразить степень самостоятельности обучающихся в процессе работы с корпусами на различных этапах реализации разработанной технологии.

3. Прохорова Анна Александровна, доктор педагогических наук, доцент, профессор кафедры непрерывного психолого-педагогического образования Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Ивановский государственный университет».

Вопросы:

1) Какие когнитивные механизмы развиваются у обучающихся в процессе реализации корпусной технологии?

2) Какие метакогнитивные результаты являются наиболее важными для реализации разработанной технологии?

3) Какие типичные задания являются наиболее эффективными для развития данных когнитивных механизмов?

4. Комарова Эмилия Павловна, доктор педагогических наук, профессор, профессор кафедры иностранных языков и технологии перевода Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Воронежский государственный технический университет». Без замечаний.

5. Панова Оксана Брониславовна, доктор педагогических наук, доцент, профессор кафедры юридической психологии и педагогики Федерального казённого образовательного учреждения высшего образования «Вологодский институт права и экономики Федеральной службы исполнения наказаний». Без замечаний.

Во всех отзывах отмечается, что исследование Чеботарёвой Ксении Александровны выполнено на высоком научном уровне, отвечает требованиям п.п. 9, 10, 11, 13, 14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842 (с изменениями и дополнениями в текущей редакции), а ее автор, Чеботарёва Ксения Александровна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень среднего общего образования) (педагогические науки).

Выбор официальных оппонентов обосновывается их высокой квалификацией и компетентностью в соответствующей отрасли науки, наличием публикаций в соответствующей сфере исследования, отсутствием

совместных печатных работ с соискателем. Выбор ведущей организации обосновывается достижениями в соответствующей отрасли науки, наличием ученых, являющихся безусловными специалистами по проблематике диссертации, отсутствием договорных отношений с соискателем.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

- разработана новая научная идея о целесообразности обучения паремиологическим единицам школьников профильных классов на основе применения корпусной технологии, базирующейся на анализе и интерпретации лингвометодического материала национальных корпусов;

- предложена оригинальная гипотеза, в соответствии с которой паремиологические единицы выступают в качестве содержательной основы процесса обучения иноязычному общению, что обеспечивает более эффективное достижение предметных, метапредметных и личностных результатов обучающихся профильных классов;

- доказана перспективность применения корпусной технологии, основанной на использовании, анализе и интерпретации материала национальных лингвистических корпусов с целью решения лингвометодических задач в процессе обучения паремиологическим единицам школьников профильных классов с точки зрения её учебного, развивающего, познавательного и воспитательного потенциала;

- введено понятие «корпусная технология» применительно к обучению паремиологическим единицам как важнейшей составляющей иноязычного общения школьников классов гуманитарного профиля, основанная на интерпретации значения и выявлении смысла паремий в определённом контексте национального лингвистического корпуса;

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

- доказана методическая целесообразность применения лингвометодического материала национальных корпусов с точки зрения

обучения паремиологическим единицам как важнейшей составляющей иноязычного общения в классах гуманитарного профиля;

- применительно к проблематике диссертации результативно использован комплекс базовых методов педагогического исследования (теоретических, эмпирических, статистических), а также соответствующий диагностический инструментарий, направленный на определение эффективности корпусной технологии в процессе обучения паремиологическим единицам школьников профильных классов;

- изложены, обоснованы и детально представлены подходы (системный, социокультурный, межкультурный, коммуникативно-когнитивный, проблемно-деятельностный и интегративный) и принципы (коммуникативной направленности, социокультурной направленности, культурной рефлексии, речемыслительной активности, ситуативности, автономности, интегративности), обучения паремиологическим единицам школьников профильных классов, лежащие в основе реализации корпусной технологии;

- раскрыты противоречия между необходимостью разработки основных теоретических положений, обеспечивающих эффективность процесса обучения паремиологическим единицам школьников профильных классов на основе применения корпусной технологии, и недостаточной степенью разработанности данных положений в современной теории и методике обучения иностранным языкам;

- изучены практические аспекты реализации корпусной технологии, основанной на анализе, интерпретации и использовании материала национальных лингвистических корпусов применительно к процессу обучения паремиологическим единицам школьников классов гуманитарного профиля;

- проведена модернизация процесса обучения паремиологическим единицам школьников профильных классов на основе корпусной технологии, включающей в себя следующие этапы: этап ознакомления и представления

лингвометодических и информационно-технических аспектов работы с корпусной технологией; этап категоризации паремиологических единиц на основе анализа лингводидактического материала национальных лингвистических корпусов; этап интерпретации паремиологических единиц в конкретном социокультурном контексте; этап актуализации, предусматривающий употребление паремиологических единиц в заданном контексте общения на определённую тему; продуктивно-творческий этап, включающий в себя составление творческого индивидуального продукта; рефлексивно-корректировочный этап, предполагающий индивидуальный и коллективный анализ творческих продуктов и внесение в них соответствующих коррективов;

- определены организационно-педагогические условия, обеспечивающие продуктивность использования корпусной технологии с учётом специфики процесса обучения иноязычному общению школьников профильных классов, а также с учётом требований обновлённого ФГОС среднего общего образования.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

- разработаны и внедрены методические приёмы, обеспечивающие эффективность реализации корпусной технологии (приём объяснения, приём конкретизации, приём дифференциации, аналитико-сопоставительный приём, приём интерпретации, приём смыслового развёртывания, приём генерализации, оценочно-корректировочный приём), а также комплекс упражнений (мотивационно-стимулирующие; на ознакомление и осмысление значения паремиологических единиц; на представление значения паремиологических единиц; на категоризацию; на интерпретацию и конкретизацию значения паремий; продуктивно-творческие; рефлексивно-корректировочные);

- определены перспективы практического использования результатов исследования на различных уровнях образования;

- создана модель, направленная на комплексное формирование

необходимого уровня коммуникативной и информационной компетенции обучающихся, позволяющего им овладеть паремиологическими единицами как средствами общения на основе материала национальных лингвистических корпусов;

- представлены методические рекомендации по применению корпусной технологии в процессе паремиологическим единицам на других уровнях образования.

Оценка достоверности результатов исследования выявила, что:

- теория исследования построена на идеях системного (Н.Д. Гальскова, Г.В. Рогова, В.В. Сериков), коммуникативно-когнитивного (А.В. Щепилова, W. Rivers), личностно-ориентированного (И.А. Зимняя, А.Н. Леонтьев), интегративного (Н.В. Барышников, С.К. Гураль, В.Н. Шацких), проблемно-деятельностного (А.М. Матюшкин, М.И. Махмутов) подходов с опорой на признанные положения педагогических, методических, психологических, лингвистических исследований;

- идея базируется на анализе научных трудов отечественных и зарубежных учёных, освещающих особенности обучения национально-маркированной лексике (О.Г. Оберемко, В.В. Сафонова, Н.Н. Сергеева), а также на исследованиях, посвящённых применению информационных и коммуникационных технологий в процессе обучения иностранным языкам (В.П. Захаров, О.А. Обдалова, Л.В. Яроцкая);

- использованы сопоставление и сравнение авторских данных и данных, полученных ранее по рассматриваемой тематике (Н.В. Барышников, Н.Ф. Коряковцева, П.В. Сысоев);

- установлено, что результативность применения разработанной корпусной технологии в процессе обучения паремиологическим единицам школьников профильных классов зависит от соблюдения следующих условий:
1) анализ и изучение лингвометодического материала национально-лингвистических корпусов; 2) применение системы заданий и опор,

соответствующих этапам разработанной технологии; 3) комплексное формирование коммуникативной и информационной компетенций; 4) интеграция дисциплины «Иностранный язык» с такими дисциплинами как «Культурология», «История», «Литература», «Информатика»;

- использованы методы математической статистики, в частности критерий Фишера для обработки фактических данных, обеспечивающие корректную обработку полученных данных, достоверность и надежность результатов педагогического эксперимента.

Личный вклад соискателя состоит: во включенном участии на всех этапах исследовательского процесса; в непосредственном участии в получении исходных данных и проведении опытно-экспериментальной работы в классах гуманитарного профиля общеобразовательных организаций г. Курска: МБОУ «Гимназия № 44», МБОУ «Гимназия № 25», МБОУ «Лицей № 21»; в личном участии в апробации результатов исследования на научных конференциях; в обработке и интерпретации экспериментальных данных на основе применения корпусной технологии; в подготовке основных публикаций по выполненной работе; в разработке авторского учебного пособия по теме исследования для бакалавров педагогического образования, обучающихся по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) «Применение корпусной технологии в процессе обучения паремииологическим единицам школьников профильных классов» (на примере среднего общего образования).

На заседании 25 марта 2024 года диссертационный совет принял решение: за разработку корпусной технологии в процессе обучения паремиологическим единицам школьников профильных классов на уровне среднего общего образования присудить Чеботарёвой Ксении Александровне ученую степень кандидата педагогических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 15 человек, из них 14 докторов наук по специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень среднего общего образования) (педагогические науки), участвовавших в заседании, из 21 человек, входящих в состав совета, дополнительно введены на разовую защиту 0 человек, проголосовали: за – 15 человек, против – 0.

Председатель

диссертационного совета

Жигалев Борис Андреевич

Ученый секретарь

диссертационного совета

Глумова Елена Петровна

25 марта 2024 года

